

beat ST RT675 UP 助聽器使用指南



本指南適用於下列型號：

助聽器

CE
0459

beat ST 9-RT675 UP	2021
beat ST 7-RT675 UP	2021
beat ST 5-RT675 UP	2021
beat ST 3-RT675 UP	2021
beat ST 1-RT675 UP*	2021

*並非所有市場均提供



您的助聽器

聽力保健專家：_____

電話：_____

型號：_____

序號：_____

電池型號：675

保固期：_____

程式 1 為：_____

程式 2 為：_____

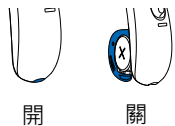
程式 3 為：_____

程式 4 為：_____

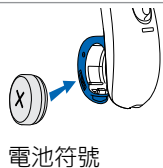
購買日期：_____

簡易指南

開/關



更換電池



低電量提示



每 30 分鐘
兩 聲 啤 響

電池型號



多功能按鈕



請仔細閱讀使用者指南，以確保您瞭解並充分利用您的助聽器。使用此裝置不需要訓練。聽力保健專家會在銷售諮詢期過程中根據您的個人喜好協助設定助聽器。

如需有關助聽器與配件的功能、優點、設定、使用與保養或維修的詳細資訊，請聯絡您的聽力保健專家或製造商代表。您可以在產品的規格表中找到其他資訊。

目錄

1. 一眼瞭解您的助聽器	2
2. 將您的助聽器開機/關機	4
3. 將您的助聽器裝置於您的耳朵	5
4. 操作指示	6
電池相關資訊	9
將行動電話與助聽器配對	12
使用行動電話通話	14
將行動電話與助聽器一起使用	15
TV Connector (電視連接器)	18
耳鳴遮蔽器	19
飛航模式	20
5. 保養您的助聽器	22
6. 配件	27
助聽設備	29
7. 問題排除指南	30
8. 重要安全資訊	35
耳鳴遮蔽器	51
9. 操作、運送和存放條件	54
10. 資訊和符號解釋	55
11. 法規遵循資訊	59

1. 一眼瞭解您的助聽器

- 1 耳勾 - 使用耳勾將客製化的耳模連接到助聽器上
- 2 麥克風 - 聲音透過麥克風進入助聽器
- 3 多功能按鈕 - 可切換聆聽程式、變更音量，以及接聽或掛斷來電通話（依您的客製化選配而定）
- 4 電池蓋（開/關） - 闔上電池蓋以啟動助聽器，完全掀開電池蓋以關閉助聽器或更換電池
- 5 耳管 - 連接到耳勾的耳模一部分
- 6 耳模 - 讓聲音從助聽器傳到耳中，並固定助聽器

beat ST RT675 UP BTE 助聽器

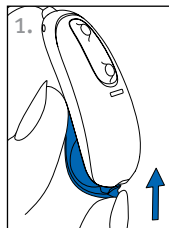


2. 將您的助聽器開機/關機

電池蓋作為開機和關機開關。

1. 開：完全關閉電池蓋。

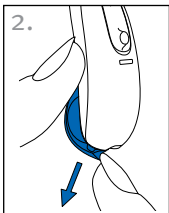
- ① 注意：助聽器開機可能需要5秒。如果需要的話，您的聽力保健專家可以增加開機延遲的時間。



2. 關：部份掀開電池蓋。

3. 打開：完全打開電池蓋，以拿取或更換電池。

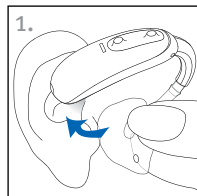
- ① 注意：助聽器配戴在耳朵上要開關助聽器時，請先以食指及拇指握住助聽器上下兩端。用拇指開關電池蓋。



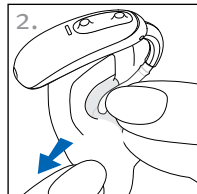
3. 將您的助聽器裝置於您的耳朵

助聽器的外側的標記使用顏色區分助聽器：
紅色 = 右耳；藍色 = 左耳。

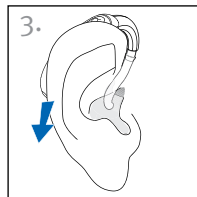
1. 用拇指及食指拿著耳模，開口應朝著您的耳道，而助聽器則應位於您耳朵上方。



2. 小心地將耳模放進耳內。您可能要稍微把耳模往後轉。耳模應可舒適且貼合地放在耳內。輕輕把耳垂向下向後拉，讓您更容易將耳模放進耳道內。



3. 將助聽器放置於您的耳朵上方。



4. 操作指示

助聽器備有多功能按鈕，您可以進一步進行調整。您也可以使用多功能按鈕，接聽或拒接您配對的行動電話來電。您也可以使用選用的 Remote Control (遙控器) 或 stream remote Plus app 來控制助聽器。

- ① 這些指示說明的是多功能按鈕的預設設定。您的聽力保健專家可能會變更按鈕的功能。請諮詢聽力保健專家以瞭解更多資訊。

多功能按鈕



助聽器上的多功能按鈕，兼具音量調整和程式控制的功能。

□ 程式控制

每次按下各助聽器上按鈕的上半部超過 2 秒時，就會進入下一個助聽器程式。您的助聽器發出嗶聲以指示您現在位於哪個程式。

程式設定	嗶聲
程式 1 (如自動程式)	♪ 一聲嗶響
程式 2 (如噪音中的語音)	♪♪ 兩聲嗶響
程式 3 (如電話)	♪♪♪ 三聲嗶響
程式 4 (如音樂)	♪♪♪♪ 四聲嗶響

請參閱此手冊前方查看個人化程式列表。

□ 音量調整

如需調整環境的音量：

- 按下助聽器上按鈕的上半部，可以提高音量，而
- 按下助聽器上按鈕的下半部，可以降低音量

隨著您改變音量，您的助聽器將發出嗶聲。

音量設定	嗶聲
建議音量	♪ 一聲嗶響
調高音量	♪ 短嗶聲
調低音量	♪ 短嗶聲
最大音量	♪♪ 兩聲嗶響
最小音量	♪♪ 兩聲嗶響

電池相關資訊

低電量提示

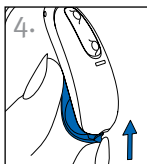
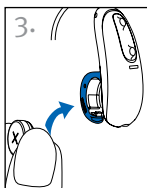
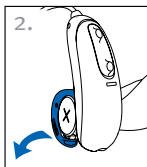
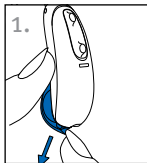
兩聲長嗶聲代表助聽器處於低電量狀態。低電量提示後，聲音可能不會如此清晰。這是正常現象，更換電池後即可解決。

如果您聽不見低電量提示，您的聽力保健專家可改變其音調或音量。提示音也可依您需求完全關閉。

- ① 您的助聽器設計為每 30 分鐘發出一一次低電量提示音，直到更換電池為止。但依據電池狀況而異，電池有可能在下次提示音響起前電力耗盡。因此，一般建議當您聽到低電量提示音時，儘速更換電池。

更換電池

1. 使用指甲，輕輕的把電池蓋往上摳。
 2. 用拇指及食指握住並取出電池。
 3. 將新電池插入電池插槽，電池正極 (+) 對準電池蓋側的正字號 (+)。此舉將確保電池蓋可完全密合。
- ① 注意：如果電池放置方向錯誤，將無法啟動助聽器。
4. 闔上電池蓋。

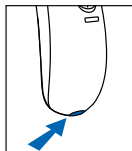


維護您的電池

- 用安全且環保的方式丟棄廢電池。
- 為延長電池壽命，不使用助聽器時記得關閉電源，特別是睡覺期間。
- 不配戴助聽器時，請取出電池並打開電池蓋，特別是睡覺期間。這樣有助於蒸發內部濕氣。

將行動電話與助聽器配對

1. 在您的手機上，進入設定功能表，確認藍牙 **Bluetooth**® 已開啟，並搜尋啟用藍牙的裝置。
 2. 闔上電池蓋，以開啟助聽器。您的助聽器會維持配對模式 3 分鐘。
 3. 您的手機會顯示找到的可用藍牙裝置的清單。從清單中選擇您的助聽器，可同時配對兩台助聽器。在手機和助聽器成功配對時，您會聽到提示音。
- ① 每與一台啟用藍牙的手機配對，只需執行一次配對程序。
 - ① 有關將藍牙裝置與您的手機配對的說明，請查閱您手機的使用指南。



連線到您的行動電話

在助聽器和手機配對後，如果您的手機和助聽器開啟並且位於使用範圍內，兩者就會自動連線。此過程最多需要 2 分鐘。

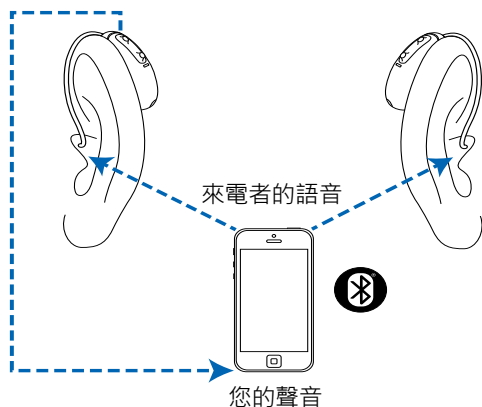
- ① 只要手機開啟，並且位於最遠 10 公尺（30 英尺）的範圍內，即可維持連線。
- ① 如需將通話在助聽器和行動電話上的喇叭之間切換，請在您的手機上選擇您想要的音訊來源。如果不確定怎麼做，請查閱您的行動電話隨附的說明手冊。

Bluetooth® 是 Bluetooth SIG, Inc. 所擁有的註冊商標。

使用行動電話通話

您的助聽器可以和啟用藍牙的手機直接進行通訊。在配對並連線到手機時，您會在助聽器中直接聽到來電者的聲音。您的助聽器會透過機器上的麥克風，接收您說話的聲音。藉由額外配對支援功能，可以將兩台使用中的藍牙裝置，例如手機，連線到您的助聽器。

- ① 您無需將行動電話靠近您的嘴邊，您說話的聲音可透過助聽器傳送到您的行動電話。



將行動電話與助聽器一起使用

打電話

依照平常使用手機的方式，在配對的行動電話上開始通話。您可以經由助聽器聽到聲音。您的助聽器會透過機器上的麥克風，接收您說話的聲音。

接聽行動電話的來電

在接到電話時，可以在助聽器中聽到來電通知。

在任何一台助聽器的按鈕上半部或下半部，短暫按下 2 秒以內，即可接聽電話。另外，您也可以依照平常的方式，在手機上接聽電話。

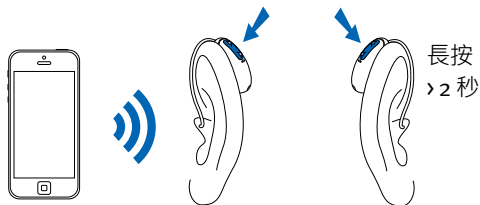


結束通話

按住任何一台助聽器的按鈕上半部或下半部超過 2 秒，即可結束通話。另外，您也可以依照平常的方式，在手機上結束通話。

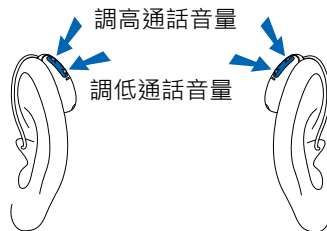
拒接來電

按住任何一台助聽器的按鈕上半部或下半部超過 2 秒，即可拒絕接聽來電。另外，您也可以依照平常的方式，在手機上拒絕通話。



調整並平衡行動電話通話音量及環境音量
使用配對的行動電話通話期間：

- 按下助聽器按鈕的上半部，可提高通話音量並降低環境聲音的音量
- 按下助聽器按鈕的下半部，可降低通話音量並提高環境聲音的音量

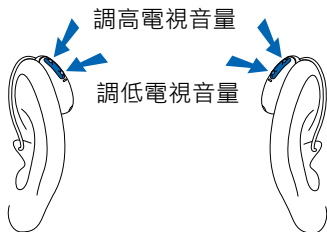


TV Connector (電視連接器)

調整電視以及環境聲音之間的音量平衡

透過 TV Connector 配件聆聽電視時：

- 按下助聽器按鈕的上半部，可提高電視音量並降低環境聲音的音量
- 按下助聽器按鈕的下半部，可降低電視音量並提高環境聲音的音量



耳鳴遮蔽器

如果您的聽力保健專家配置了耳鳴遮蔽器程式，您可在使用耳鳴遮蔽器程式期間調整耳鳴遮蔽器音量。設定噪音音量：

- 按下助聽器按鈕的上半部，可以提高耳鳴遮蔽器音量，而
- 按下助聽器按鈕的下半部，可以降低耳鳴遮蔽器音量

stream remote 應用程式：

- 點按進階功能按鈕，可以調整耳鳴遮蔽器的音量大小

當您改變噪音音量，您的助聽器會發出嗶聲響。

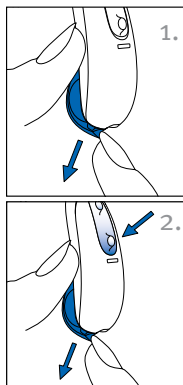
飛航模式

您的助聽器是在 2.4 GHz 到 2.48 GHz 的頻率範圍中運作。飛行時，有些航空公司會要求將所有裝置切換至飛航模式。進入飛航模式不會停用正常的助聽器功能，只會停用藍牙連線功能。

進入飛航模式

如需停用藍牙無線功能，並進入飛航模式：

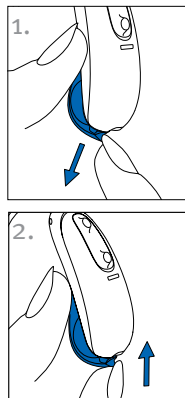
1. 打開電池蓋。
2. 在已關閉助聽器的情況下，於闔上電池蓋時按住助聽器下半部的按鈕，並且持續按住該按鈕 7 秒鐘。



離開飛航模式

如需啟用藍牙無線功能，並離開飛航模式：

1. 打開電池蓋。
2. 闔上電池蓋。



5. 保養您的助聽器

保護您的助聽器

- 勤快地例行性保養您的助聽器，有助於維持優異的效能和長久的使用壽命。為了延長使用壽命，Sonova AG 會在各助聽器停止販售後，提供至少五年的服務期間。
- 不使用助聽器時將電池蓋打開。
- 每次在使用護髮產品前先取下助聽器。助聽器可能被堵塞，而影響正常功能運作。
- 盆浴、淋浴時請勿配戴助聽器，勿將助聽器浸於水中。
- 如果您的助聽器受潮或泡水，請勿嘗試用電爐或微波爐烘乾助聽器。請勿調整任何控制鈕。立即打開電池蓋，取出電池，放置 24 小時讓您的助聽器自然乾燥。
- 保護您的助聽器免於過熱（如吹風機、汽車前座置物盒、或儀表板上）。
- 將助聽器放回盒內時，確認您未扭轉或擠壓助聽器的導線。

- 固定使用除濕器，例如清潔乾燥工具，以幫助您預防助聽器生鏽，並延長您助聽器的使用年限。使用除濕器之前將電池取出。
- 不要掉落或於堅硬的表面撞擊助聽器。

清潔您的助聽器

請在每天晚上使用柔軟的布清潔您的助聽器。定期使用隨附的清潔刷清潔麥克風插孔可確保您的助聽器保持音質。您的聽力保健專家可以示範這項程序給您看。

將助聽器整夜放置在盒內並且將電池蓋打開，讓水分蒸發。

- ① 耳垢是自然且常見的。確保您的助聽器上沒有耳垢，是您日常清潔和日常維護中的重要步驟。
- ① 不要用酒精來清潔助聽器、耳模或耳塞。
- ① 不要用鋒利的工具清除耳垢。將家庭用品插入助聽器或耳模可能造成嚴重損害。

清潔您的耳模

每天終結時使用濕布清潔耳模及耳勾外部。避免任何水分進入助聽器中。

① 不要用酒精來清潔耳模。

如果耳模堵塞，可以用耳垢清潔棒或唧氣球清理開口。

如果使用耳滴劑，要清除可能堆積在耳模或管子內的水分，以防堵塞。



如果耳模需要進一步清理：

1. 單手拿著助聽器並輕輕從耳勾拉出管子，以將塑膠管從助聽器耳勾分拆出來。
2. 只可用溫水及溫和肥皂清洗耳模及管子。
3. 以冷水沖洗，隔夜晾乾。
4. 確保耳模管已全乾。將耳管塞入耳勾，與助聽器的耳勾重新連接。使用助聽器吹風機有助去除管子內的水分/細屑。請諮詢聽力保健專家以瞭解詳細資訊。

6. 配件

TV Connector (電視連接器)

TV Connector 是選用的配件，可以將聲音從電視直接傳送到您的助聽器。TV Connector 也可以從音響系統、電腦及其他音源傳送聲音。

Remote Control (遙控器)

Remote Control (遙控器) 是選用的配件，可用於控制助聽器的音量及變更程式。

PartnerMic

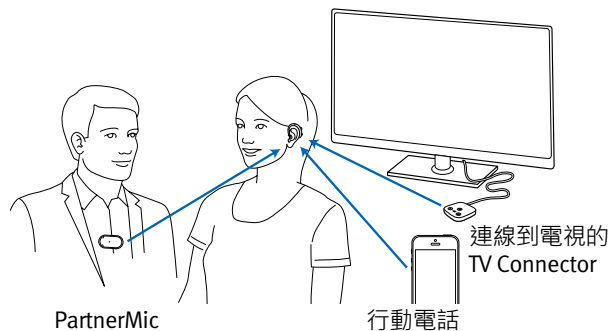
PartnerMic 是選用的配件，可用於將擴音器的聲音以無線方式串流至助聽器

RogerDirect™

您的助聽器與 Roger™ 配件相容。Roger 配件可用於將聲音或音源以無線方式傳送至助聽器

連線概述

下圖顯示您的助聽器可用的連線選項。



請查看配件隨附的使用指南，以瞭解更多資訊。請與您的聽力保健專家聯絡，以取得 TV Connector、Remote Control (遙控器)、PartnerMic 或 Roger 配件。

助聽設備

在公眾場所聆聽

電話線圈會接收電磁能量並將其轉換為聲音。助聽器的電話線圈能幫助您在配備有電話線圈相容的聽力輔助裝置 (如線圈系統) 的公眾場所中聆聽。



當您看見這個標誌時，表示內有迴路系統，並且與您的助聽器相容。請諮詢聽力保健專家以瞭解線圈系統詳細資訊。

7. 問題排除指南

問題	可能解決方式
問題：沒有聲音	
未開啟	開啟
低/無電力	更換電池
電池接觸不佳	諮詢您的聽力保健專家
電池上下放置顛倒	將電池正 (+) 號朝上放置
耳垢堵塞了耳模/聲能細管	清理耳模。請參看「清潔您的助聽器」。諮詢您的聽力保健專家
麥克風防護罩阻塞	諮詢您的聽力保健專家

問題	可能解決方式
問題：不夠大聲	
音量過小	調高音量；如果問題仍然存在，請詢問聽力保健專家
低電力	更換電池
耳模配戴不恰當	請參閱「3. 將您的助聽器裝置於您的耳朵」。小心地重新配戴
聽力改變	諮詢您的聽力保健專家
耳垢堵塞了耳模	清理耳模。請參看「清潔您的助聽器」。諮詢您的聽力保健專家
麥克風防護罩阻塞	諮詢您的聽力保健專家

問題	可能解決方式
問題：聲音斷斷續續	
低電力	更換電池
電池接觸點污損	諮詢您的聽力保健專家
問題：兩聲長嘍	
低電力	更換電池
問題：嗚叫	
耳模配戴不恰當	請參閱「3. 將您的助聽器裝置於您的耳朵」。小心地重新配戴
手、衣物靠近耳朵	手/衣物遠離耳朵
耳模未安裝好	諮詢您的聽力保健專家

問題	可能解決方式
問題：不清晰、失真	
耳模未安裝好	諮詢您的聽力保健專家
耳垢堵塞了耳模	清理耳模。請參看「清潔您的助聽器」。諮詢您的聽力保健專家
低電力	更換電池
麥克風防護罩阻塞	諮詢您的聽力保健專家
問題：耳模掉出耳朵	
耳模未安裝好	諮詢您的聽力保健專家
耳模配戴不恰當	請參閱「3. 將您的助聽器裝置於您的耳朵」。小心地重新配戴

問題	可能解決方式
----	--------

問題：電話效果不佳

電話位置不正確	沿著耳朵移動電話以找到清晰收訊的地方
---------	--------------------

助聽器需要調整	諮詢您的聽力保健專家
---------	------------

問題：無法從助聽器聽到行動電話來電

助聽器處於飛航模式	離開飛航模式：打開電池蓋，然後再闔上電池蓋
-----------	-----------------------

助聽器並未與電話配對	將助聽器與行動電話（再次）配對
------------	-----------------

如遇任何未列於指南上的問題，請諮詢您的聽力保健專家。

8. 重要安全資訊

使用助聽器前，請先詳閱以下頁面上的相關安全資訊和使用限制資訊。

預定用途

助聽器的用途是將聲音放大和傳送到耳朵，以彌補受損的聽力。

耳鳴遮蔽器功能適用於有耳鳴的聽損人士使用，他們也需要聲音被放大。此軟體可補充噪音刺激，有助於使用者的注意力從耳鳴轉移。

適應類型

使用助聽器以及耳鳴功能的一般臨床適應症為：

- 出現聽力損失
- 單側或雙側聽力損失
- 傳導性、神經性或混合聽力損失
- 輕度至深度
- 持續性耳鳴症狀（僅適用於提供耳鳴功能型號）

禁忌症

使用助聽器和耳鳴遮蔽功能的一般臨床禁忌症如下：

- 聽力受損不在助聽器的適用範圍內（即增益、頻率響應）
- 急性耳鳴
- 耳朵的畸形（即閉合耳道；沒有耳廓）
- 神經性聽力受損（耳渦後生理病徵如缺乏/不可發展之聽覺神經）

轉介病人以取得醫療或其他專家意見及/或治療的主要準則如下：

- 耳朵明顯先天畸形或者外傷後畸形；
- 過去 90 天內有從耳中滲液的記錄；
- 在過去 90 天內，一隻耳朵或兩隻耳朵突然或迅速漸進的聽力損失。
- 急性或慢性的暈眩；

- 聽力敏感度測試氣導與骨導閾值差在 500 Hz、1000 Hz 和 2000 Hz 時等於或大於 15 dB；
- 可見證據顯示耳道內有明顯的耳垢堆積或異物；
- 耳部疼痛及不適；
- 耳膜和耳道外觀異常，例如：
 - 外耳道發炎，
 - 耳膜穿孔；
 - 其他聽力保健專家認為是醫療問題的異常症狀

在以下情況下，聽力保健專家可能會決定轉介不合適或並不符合病人的最佳利益：

- 當有足夠的證據顯示該病情已經過醫療專業人士的完整調查，並已提供任何可能的治療；
- 自上一轮的調查和/或治療以來，病情並沒有惡化或改變。

如病人已知情及有能力決定不接受醫療諮詢的意見，則可在下列考慮因素下，推薦適當的助聽器系統：

- 此建議不會對病人的健康或身體健康產生任何不良影響；
- 記錄確認，已完成所有關於病人最大利益的必要考量

如果法律要求，病人已簽署免責聲明，以確認轉介意見未被接受，並且這是一個深思熟慮的決定。

臨床優勢：
改善語言理解

副作用：

助聽器的生理副作用包括耳鳴、暈眩、耳垢增多、過多壓力、流汗或盜汗、起水泡、發癢或是紅疹、堵塞感或填充感以及該感受帶來之症狀如頭疼與/或耳疼等，或可透過您的聽力保健專家解決或減緩。傳統助聽器可能使病患曝光於較高程度的聲音中，這可能導致頻率範圍因聽力受損影響而引發之聽閾偏移。

預計治療病人族群

預計治療病人族群包括年齡在 36 個月以上有輕度至深度聽力損失 (ISO 60115-18) 的患者。耳鳴遮蔽功能的預計治療病人族群則為 18 歲以上的人。

目標使用者：

使用助聽器的聽力受損者及其照顧者 聽力保健專家會負責調整助聽器。

重要資訊

- ① 每個助聽器會針對不同的聽力損失而設定其功能，故僅能用於該目標使用者。該設定過的助聽器不可用於其他人，否則可能傷害其聽力。
- ① 助聽器不會讓您恢復正常的聽力、不會預防或改善因組織結構的因素所造成的聽力障礙。
- ① 助聽器只應於醫生及聽力保健專家適當指示下使用。
- ① 使用助聽器僅僅是聽能復健的一部份，可能也需要進行聽覺訓練和唇讀法指導。
- ① 大部分情況下，間歇使用助聽器無法發揮最大效益。一旦您習慣使用您的助聽器，請每天且全日皆配戴助聽器。

- ① 反饋、音質差、聲音太大或太小、尺寸不合適或是咀嚼或者吞嚥等問題，能在驗配程序中的微調過程中，透過您的聽力保健專家解決或改善。
- ① 如有任何與本裝置有關連而發生的嚴重意外事故，應該向製造商代表以及居住國家的主管機關報告。嚴重意外事故指的是任何直接或間接導致、可能已導致，或可能導致下列任何情況的意外事故：
 - 患者、使用者或其他人死亡
 - 患者、使用者或其他人的健康狀況出現暫時或永久的嚴重惡化
 - 嚴重的公共衛生威脅

如須報告預期外的運作或事件，請聯絡製造商或業務代表。

警告

- ⚠ 您的助聽器會在 2.4 GHz 到 2.48 GHz 的頻率範圍之間運作。飛行時，請詢問航空業者是否需要將設備切換至飛航模式。
- ⚠ 未經 Sonova AG 明確同意，嚴禁更動或改造助聽器。這些更動可能會傷害您的耳朵或助聽器。
- ⚠ 請勿在易爆炸地區（有爆炸危險的礦山或工業區、富含氧氣的環境或處理易燃麻醉劑的區域）或禁止電子設備處，使用本助聽器和充電配件。
- ⚠ 如不慎吞入助聽器電池，會產生毒性。請放在兒童、認知障礙者、寵物無法觸及的地方。如果吞下電池，請立即向醫生求診。
- ⚠ 如果您的耳朵內部或後方感到疼痛、出現發炎，或是皮膚刺激且耳垢堆積速度加快，請諮詢您的聽力保健專家或醫師。

- ⚠ 對助聽器過敏的情形非常罕見。然而，如果耳朵附近部位感到搔癢、紅腫、酸痛、發炎，或灼熱，請通知您的聽力保健專家，並聯絡您的醫生。
- ⚠ 如果在取下助聽器後，發生任何零件留置耳道內的罕見情形，請立即與醫生聯絡。
- ⚠ 指向性麥克風模式中的聆聽程式會降低背景噪音。請注意，來自後方的警示訊號或噪音（例如汽車）會部分或全部遭到消音。
- ⚠ 本助聽器不適用於年齡在 36 個月以下的兒童。兒童和認知功能障礙的人士使用本裝置時，應隨時受到監督，以確保他們的安全。助聽器是小型裝置，其中包含小型零件。請勿讓兒童和認知功能障礙的人士，在無人看管下拿到本助聽器。如果吞下助聽器，請立即向醫師或醫院求診，因為助聽器或其零件可能會造成窒息！

- ⚠ 下列事項僅適用於使用有源植入式醫療設備（即心律調節器、電擊去顫器等）的人士：
- 請將無線助聽器與任何有源植體保持至少 15 公分（6 英吋）的距離。如果發現任何干擾的情況，請勿使用無線助聽器，並聯絡該有源植體的製造商。請注意，電線、靜電放電和機場的金屬探測器等因素也可能會造成干擾。
 - 請將磁鐵與任何有源植體保持至少 15 公分（6 英吋）的距離。
 - 如果使用無線配件，請查看配件使用指南中的安全資訊。
- ⚠ 若使用非本製造商指定或提供的配件、轉換器和電源線，可能導致本裝置的電磁輻射增加或電磁抗擾性降低，並導致運作不當。

- ⚠ 不應在助聽器任何部分（包括製造商指定的電源線）的 30 公分（12 英吋）之內使用可攜式 RF 通訊設備（包括天線電纜和外部天線等周邊裝置）。否則可能會導致本設備的性能下降。
- ⚠ 耳膜穿孔、耳道發炎，或中耳腔因其他原因暴露在外的客戶，在使用助聽器時，不應該安裝耳塞/耳垢防護系統。在這樣的情況下，我們建議使用客製型助聽器。如果出現了本產品的任何零件可能遺留在耳道中的不尋常情況，強烈建議您向醫師求診，由專科醫師為您安全地取出。
- ⚠ 配戴客製型助聽器時，請避免強力撞擊耳朵。客製型助聽器的穩定性是為了一般使用而設計。如果強力撞擊耳朵（例如在運動期間），可能會造成客製化助聽器破裂。這樣可能會導致耳道或耳膜穿孔。

- ⚠ 在客製型助聽器受到機械應力或衝擊後，請先確認裝置仍然完整，再放入耳中。
- ⚠ 使用本設備時應避免與其他設備相鄰或堆疊，因為這可能導致運作不當。如果必須這樣使用，則應該觀察本設備和其他設備，以確認其運作正常。
- ⚠ 配戴助聽器，當最大聲壓級已超過 132 分貝時，應特別注意。可能會有傷害您的殘餘聽力的風險。與您的聽力保健專家溝通，以確保助聽器的最大輸出適合您特定的聽力損失情形。
- ⚠ 大多助聽器佩戴者皆有聽力損失情形，在日常生活經常使用助聽器不會導致聽力下降。只有少數聽力受損之助聽器佩戴者在長期使用下，或有可能聽力受損風險。

產品安全性

- ① 這些助聽器可以抗水，但無法防水。其設計可以承受正常的活動，以及偶爾意外暴露在極端條件之下。切勿將您的助聽器浸入水中。這些助聽器並非專門為長時間持續沉入水中，也非在游泳或洗澡等活動中配戴而設計。進行這些活動之前，請務必取下助聽器，因為助聽器中含有精密的電子零件。
- ① 切勿清洗麥克風孔。這樣可能會導致它失去特殊的聲學特徵。
- ① 請保護助聽器不受高熱危害（切勿放在窗邊或車內）。請勿使用微波爐或其他加熱裝置來烘乾助聽器。請向您的聽力保健專家詢問有哪些適當的乾燥方式。

- ① 請勿將助聽器摔落。摔落到堅硬的表面可能會造成助聽器損壞。
- ① 這些助聽器中使用的電池，不應該超過 1.5 伏特。請勿使用銀鋅電池或鋰離子可充電電池，因為這些電池可能會對您的助聽器造成嚴重的損害。
- ① 若長時間不使用助聽器，請取出電池。
- ① 電池沒電時，請隨時更換新的電池，若電池漏液，請立即更換電池，以免皮膚損傷。您可攜帶廢棄電池至聽力中心回收。
- ① 特殊的醫療或牙科檢查（包括下述的輻射）可能會對助聽器的正確運作產生不良影響。請在進行下列程序之前，先取下助聽器並放在檢驗室/檢驗區域以外：
 - 使用 X 光機的醫學或牙醫檢查（以及電腦斷層掃描）。

- 使用會產生磁場的 MRI/NMRI 掃描進行醫學檢查。通過（機場等處的）安全閘門之前，不必取下助聽器。即使使用到 X 光，劑量也非常低，不會影響到助聽器。

- ① 您的助聽器運用最先進的零件，在任何聆聽環境下盡可能提供最佳的聲音品質。然而，通訊產品（例如行動電話）可能干擾助聽器並使之產生雜音（如嗡嗡聲）。如果行動電話太靠近時會干擾助聽器的運作，可以透過下列數種方式降低干擾：將助聽器切換到其他程式，將您的頭轉向其他方向，或將您的行動電話擺放於他處，遠離助聽器。
- ① 這些助聽器被列為 IP68。這表示它們具有防水和防塵功能，可承受日常生活環境。可以在雨中配戴，但不應完全浸入水中，也不應在洗澡、游泳或其他水上活動時使用。這些助聽器不應暴露在氯化水、肥皂、鹽水或其他含有化學成分的液體中。

行動電話相容性評分

某些助聽器使用者表示，在使用行動電話時，助聽器中會發出嗡嗡聲，這表示行動電話和助聽器可能不相容。依據 ANSI C63.19 標準 (ANSI C63.19-2011 無線通訊裝置和助聽器之間相容性測量方法的美國國家標準)，可以將助聽器耐受性評分加上行動電話發射量評分，預測特定助聽器和行動電話的相容性。例如，評分為 4 (M4) 的助聽器，和評分為 3 (M3) 的電話，可以得到相加總和為 7 的綜合評分。綜合評分至少達到 5，可以達到「正常使用」；綜合評分為 6 或更高，則表示「優異性能」。這些助聽器的耐受性至少為 M4。設備的表現、性能、類別及系統分類均根據能掌握的最佳資訊而定，但不保證所有使用者都會滿意。

- ① 助聽器的效能會依個別行動電話而有差異。因此，請使用您的行動電話測試助聽器，或者，如果要購買新手機，請務必在購買之前用您的助聽器進行測試。

耳鳴遮蔽器

耳鳴遮蔽器使用寬波段噪音讓配戴者暫時免於耳鳴之苦。

耳鳴遮蔽器警告

- ⚠ 耳鳴遮蔽器是一個寬波段聲音產生器。它提供聲音富集的治療辦法，可以使用作為個人化耳鳴管理程式的一部份，幫助使用者暫時免於耳鳴所苦。
- ⚠ 聲音增強的基本原則是提供補充噪音刺激，它可以幫助將您的注意力自耳鳴轉移，避免負面的反應。聲音增強與指導性諮商合併運作為已確信的管理耳鳴方式。
- ⚠ 備有耳鳴遮蔽器的空氣傳導式助聽器應由熟悉診斷及處理耳鳴的聽力保健專家安裝。

- ⚠ 如果您在使用耳鳴遮蔽器後產生任何副作用，例如頭痛、噁心、頭暈、心悸或聽覺功能降低（例如，對大的聲響容忍度下降、耳鳴惡化，或語音不甚清楚），應立刻停止使用並就醫。
- ⚠ 耳鳴遮蔽器可以設定成特定音量位準，不過在這個音量位準下長時期使用可能導致永久聽力受損。如果耳鳴遮蔽器在您的助聽器上設定了上述的音量，您的聽力保健專家會告訴您每天使用耳鳴遮蔽器最長的時間。耳鳴遮蔽器不應該在不舒適的音量位準下使用。

重要資訊

- ① 耳鳴遮蔽器所產生之聲音用於您個人化耳鳴管理程式的一部分，使您免於耳鳴之苦。使用此耳鳴遮蔽器應時刻遵照熟悉診斷及處理耳鳴的聽力保健專家之指示。
- ① 優良的醫療行為要求主訴有耳鳴的人，在使用聲音產生器之前，必先經耳科醫師進行評估。評估的目的在於使用聲音產生器之前，先確認並治療可能會引起耳鳴但可治療的疾病。
- ① 耳鳴遮蔽器設計給年滿 18 歲或以上、且飽受雙耳聽力損失和耳鳴之苦的成人所使用。

9. 操作、運送和存放條件

本產品的設計為按預期使用時，其功能不會出現問題或限制，除非使用者指南中另有說明。使用、充電、運送和存放助聽器時，請務必符合以下條件：

	使用	運送	存放
溫度	+5°C 到 +40°C (41°F 到 104°F)	-20°C 到 +60°C (-4°F 到 140°F)	-20°C 到 +60°C (-4°F 到 140°F)
濕度	30% 到 85% (無冷凝)	0% 到 90% (無冷凝)	0% 到 70% (無冷凝)
大氣壓力	500 百帕至 1060 百帕	500 百帕至 1060 百帕	500 百帕至 1060 百帕

10. 資訊和符號解釋



CE 符號表示 Sonova AG 確認本產品及其配件符合醫療器材指令 MDR 2017/745，以及無線電裝置指令 2014/53/EU 的要求。

CE 符號之後的數字對應依據以上所提的指令下的認證機構的法規。



此符號表示，使用者說明所描述的產品符合 EN 6060-1 的 B 類標準要求。助聽器表面被指定為 B 類的觸身部件。



表示醫療器材製造商，如醫療器械法規 (EU) 2017/745 所定義。



代表歐洲共同體的授權代表。EC REP 也是進入歐盟的進口商。



此符號表示，使用者務必要閱讀並考慮到這些使用指南中的相關資訊。



表示本裝置為醫療裝置。



指示製造商的型號，以識別醫療裝置



此符號表示，使用者閱讀並顧及本指南中的相關信息非常重要。



此符號表示，使用者需注意使用指南的相關警告與通知。



處理以及產品安全之重要資訊。



版權符號



垃圾桶上打叉的符號，表示本裝置以及充電器不能當作一般家庭垃圾拋棄。請將舊的或廢棄的裝置交至電子廢物處理場所，或將您的裝置交給您的聽力保健專家進行處理。正確地處置產品有助環保及個人健康。



Bluetooth® 文字標記和標誌是 Bluetooth SIG, Inc. 所擁有的註冊商標，並由 Sonova AG 獲得授權使用此類商標。其他商標和產品名稱是各為對應擁有者所持有。

IP68

IP 等級 = 異物防護等級。IP68 等級表示該助聽器具有防水和防塵功能。根據 IEC60529 標準，此助聽器連續浸入 1 公尺的水中 60 分鐘以及在塵室中放置 8 小時，仍可正常運作



製造日期



序號



運輸和存放的溫度限制



運輸和存放的濕度限制



運輸和存放的大氣壓力限制



請保持乾燥



此符號表示本設備的電磁干擾符合美國聯邦通信委員會批准的限制範圍。

僅適用於歐洲電源供應器的符號



電源供應器含雙重絕緣



裝置設計為僅供室內使用。



安全隔離變壓器，防止短路

11. 法規遵循資訊

一致性聲明

Sonova AG 特此聲明，此產品符合醫療器材指令 MDR 2017/745 的要求及無線電設備指令 2014/53/EU 之要求。您可經由以下網址，取得製造商之 EU 符合性聲明的全文：

<https://www.hansaton.de/en/declarations-of-conformity>。

澳大利亞/紐西蘭：



R-NZ

表明設備遵守適用的無線電頻譜管理 (RSM) 以及澳大利亞通訊與媒體當局 (ACMA) 監管規定，以便在紐西蘭和澳大利亞地區合法販售。符合規範標籤 R-NZ 適用於在紐西蘭市場提供的無線電產品 (符合性等級 A1)。

注意一

本設備符合 FCC 規則第 15 部分和加拿大工業部的 RSS-210 規範。操作符合以下兩個條件：

- 1) 此設備不會產生有害干擾，及
- 2) 此設備必須接受任何接收到的干擾，包括可能導致意外操作的干擾。

注意二

未獲得 Sonova AG 的明確同意即改變或修改本裝置，可能會使 FCC 操作本裝置的授權失效。

注意三

根據 FCC 法規和 ICES-003 加拿大工業部第 15 條條文，本設備已經過測試，符合 B 類數位設備的限制。在住宅區安裝時，這些限制旨在提供合理的保護，以防止有害干擾。本設備產生、使用並可能散發無線電頻率能量，如果不按照說明進行安裝和使用，可能對無線電通信造成有害干擾。然而，我們不能保證在特定的安裝程式下，不會發生干擾。如果該設備的確對無線電或電視接收造成影響，可通過打開和關閉設備來確定是否確實造成有害干擾。我們鼓勵使用者嘗試以下一個或多個措施來校正干擾：

- 重新調整或放置天線
- 增加設備和接收器之間的距離
- 將設備連接不同於接收器所連接的電源插座上
- 諮詢經銷商或有經驗的無線電/電視技術人員以尋求幫助

無線助聽器的無線電資訊

天線類型	共振迴路天線
操作頻率	2.4 GHz – 2.48 GHz
調變	GFSK、Pi/4 DQPSK、GMSK
輻射功率	< 1 mW

Bluetooth®

範圍	約 1 公尺
藍牙	4.2 雙工模式
支援功能	HFP (免持功能)、A2DP

符合發射量和耐受性標準

發射量標準	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 55011
	CISPR11/AMD1
	CISPR22
	CISPR32
	ISO 7637-2
	CISPR25
	EN 55025

耐受性標準	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 61000-4-2
	IEC 61000-4-2
	EN 61000-4-3
	IEC 61000-4-3
	EN 61000-4-4
	IEC 61000-4-4
	EN 61000-4-5
	IEC 61000-4-5
	EN 61000-4-6
	IEC 61000-4-6
	EN 61000-4-8
	IEC 61000-4-8
	EN 61000-4-11
	IEC 61000-4-11
	IEC 60601-1 (§ 4.10.2)
	ISO 7637-2

您的意見

記錄您的特定需求或問題，在助聽器交機後第一次回訪，一併回報。

這將幫助您的聽力保健專家紀錄您的個人需求。

額外注意事項



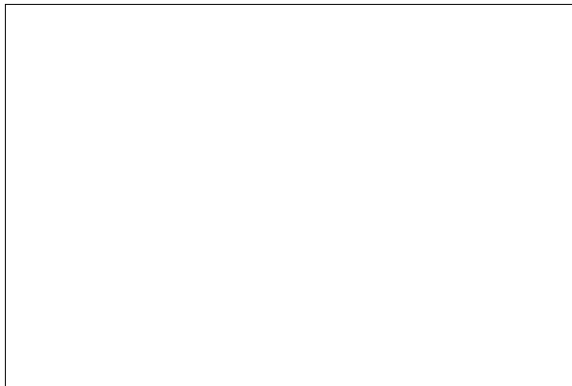
And importer for European Union
(歐盟進口商) :

Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Str. 20

70736 Fellbach-Oeffingen, Germany

專利權 : [www.sonova.com/en/
intellectualproperty](http://www.sonova.com/en/intellectualproperty)



029-6519-44/V1.00/2021-06/CZ © 2020 Sonova AG. All rights reserved.



製造商：

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Switzerland

www.hansaton.com

